



資治通鑑卷第一百二十二

端明殿學士兼翰林侍讀學朝散大夫右諫議大夫充集賢殿脩撰提舉西京嵩崇
福宮上柱國河內郡開國侯食邑一千八百戶食實封陸伯九勳紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學天台胡三省音註

宋紀四

起重光協洽盡旃
蒙大淵獻凡五年

太祖文皇帝上之下

元嘉八年春正月壬午朔燕大赦改元大興丙申

檀道濟等自清水救滑臺魏叔孫建長孫道生拒之

丁酉道濟至壽張遇魏安平公乙旃眷

魏收官氏志
獻帝命叔父

之齊爲
之齊爲

道濟帥寧朔將軍王仲德驍騎將軍段宏奮

擊大破之

師

堯翻騎奇寄翻

轉戰至高梁亭斬魏濟州

刺史悉煩庫結

魏明元帝泰常八年置濟

州治碭磾城濟子禮翻

夏主擊秦

將姚獻敗之

將即亮翻敗補邁翻

遂遣其叔父北平公韋伐帥

衆一萬攻南安

去年暮末保南安

城中大飢人相食秦侍中

征虜將軍出連輔政侍中右衛將軍乞伏延祚吏部

尚書乞伏跋跋踰城犇夏秦王暮末窮蹙輿櫬出降

乞伏氏四主四十九年而滅櫬初觀翻降戶江翻

并沮渠興國送於上邽

興國

六年沮子余翻

秦太子司直焦楷犇廣寧

太子司直掌糾

劾宮僚及率府兵晉志無是官當是二趙燕秦所置

泣謂其父遺曰大人荷國

寵靈

荷下可翻

居藩鎮重任今本朝顛覆豈得不率見衆

唱大義

以殄寇讎

見賢遍朝直遙翻

遺曰今主上已陷賊庭

吾非愛死而忘義顧以大兵追之是趣絕其命也

讀趣

日促

不如擇王族之賢者奉以爲主而伐之庶有濟也

楷

乃築壇誓衆二旬之間赴者萬餘人會遺病卒

卒子

恤翻

楷不能獨舉事亡犇河西

二月戊午以尚書右

僕射江夷爲湘州刺史

檀道濟等進至濟上

濟子禮翻

下同

二十餘日間前後與魏三十餘戰道濟多捷軍至

歷城

歷城縣自漢以來屬濟南郡宋爲冀州刺史治所

叔孫建等縱輕騎邀

其前後焚燒草穀

寄騎奇翻

道濟軍乏食不能進由是安

頃司馬楚之等得專力攻滑臺頓戶魏主復使楚兵

將軍王慧龍助之

復扶又翻

朱脩之堅守數月糧盡與士

卒熏鼠食之辛酉

魏克滑臺執脩之及東郡太守申

謨

東郡自漢魏以來治白馬滑臺之地也

虜獲萬餘人謨鍾之曾孫

也

申鍾見九十五卷晉成帝咸和九年

癸酉魏主還平城大饗告廟將

帥及百官皆受賞戰士賜復十年

賞比伐柔然西伐

夏南禦宋之功也

將即亮翻帥所類翻復方目翻復勿事也下復境同

於是魏南鄙大水民多餓

死尚書令劉絜言於魏主曰自頃邊寇內侵戎車屢

駕天贊聖明所在克殄方難既平

難乃旦翻

皆蒙優錫而

郡國之民雖不征討服勤農桑以供軍國實經廿之

大本府庫之所資今自山以東徧遭水害應加哀矜

以弘覆育

覆敷又翻下米覆同

魏主從之復境內一歲租賦

檀道濟等食盡自歴城引還軍士有亡降魏者具告

之魏人追之衆恠懼將潰

降戶

江翻恠許拱翻

道濟夜唱籌量

沙以所餘少米覆其上

量音良沼翻下同

及旦魏軍見之

謂道濟資糧有餘以降者爲妄而斬之時道濟兵少

魏兵甚盛騎士四合道濟命軍士皆被甲

被皮義翻

已白

服乘輿引兵徐出魏人以爲有伏兵不敢逼稍稍引

退道濟全軍而返青州刺史蕭思話聞道濟南歸欲

委鎮保險

宋青州治東陽城

濟南太守蕭承之固諫不從丁

丑思話棄鎮奔平昌

平昌縣前漢屬琅邪後漢屬比
海晉太康地志屬城陽惠帝分

立平昌郡五代志密州膠
西縣舊曰黔陬置平昌郡

參軍劉振之戍下邳聞之

亦委城走魏軍竟不至而東陽積聚已爲百姓所焚

積子智翻凡指所聚之物
日積則去聲聚才諭翻

思話坐徵繫尚方

燕王

立夫人慕容氏爲王后

庚戌魏安頡等還平城魏

主嘉朱脩之守節妻以宗女

爲脩之自北還
張本妻子細翻

初帝之遣到彥之也戒之曰若北國兵動先其未至徑前入

河先悉
河薦翻

若其不動留彭城勿進及安頡得宋俘魏主

始聞其言謂公卿曰卿輩前謂我用崔浩計爲謬驚

怖固諫

怖普布翻崔浩
計見上卷元年

常勝之家始皆自謂踰人至

於歸終

歸終謂事勢究竟極處

乃不能及司馬楚之上疏以爲諸

方已平請大舉伐宋魏主以兵久勞不許徵楚之爲

散騎常侍

散悉賣騎奇寄翻

以王慧龍爲滎陽太守

魏雖置滎陽太

守實以虎牢爲重鎮按魏書官氏志高宗太安三年始以諸部護軍各爲太守蓋是時惟以滎陽太守命

王慧龍至太安三年遂悉改之也守式又翻

慧龍在郡十年農戰並脩大

著聲績歸附者萬餘家帝縱反間於魏云慧龍自以

功高位下欲引宋人入寇因執司馬楚之以叛

間古覓翻

楚之時屯潁川魏主聞之賜慧龍璽書曰劉義隆畏將軍如

虎欲相中害

爾斯氏翻

朕自知之風塵之言想不足

介意帝復遣刺客呂玄伯刺之

復扶又翻

曰得慧龍首封

二百戶男賞綸千匹玄伯訴爲降人

江翻降戶

求屏人有

所論慧龍疑之使人探其懷得尺刀

屏必郢翻

玄伯

叩頭請死慧龍曰各爲其主耳釋之

爲于僞翻

左右諫曰

宋人爲謀未已不殺玄伯無以制將來慧龍曰死生

有命彼亦安能害我我以仁義爲扞蔽又何憂乎遂

捨之

史因慧龍守榮陽終言之

夏五月庚寅魏主如雲中 六

月乙丑大赦

夏主殺乞伏暮末及其宗族五百人

夏主畏魏人之逼擁秦民十餘萬口

秦民所得乞伏氏之民也

自治城濟河欲擊河西王蒙遜而奪其地吐谷渾王

慕瓊遣益州刺史慕利延寧州刺史拾處

瓊古回翻考異曰

十六國春秋作沒利帥騎三萬乘其半濟邀擊之執
延拾虎今從宋書

帥騎三萬乘其半濟邀擊之執

夏主定以歸

赫連氏歷三主二十六年而滅自是中
原及西北之地一歸於魏矣帥讀曰率

騎奇寄翻

沮渠興國被創而死

沮子余翻被皮義翻創初良翻

拾夷樹洛

干之子也

樹洛干卒於晉安帝義熙十三年

魏之邊吏獲柔然邏

者二十餘人魏主賜衣服而遣之柔然感悅閏月乙

未柔然敕連可汗遣使詣魏魏主厚禮之

邏郎佐使疏吏翻

魏主遣散騎侍郎周紹來聘

散悉亶騎奇寄翻

且求昏帝

依違答之

荊州刺史江夏王義恭年寢長欲專政

事長史劉湛每裁抑之遂與湛有隙

宋制幼王臨州率以長史行府

州事事皆決於行事義恭欲專之而湛不可遂有隙長知兩翻

帝心重湛使人詰讓

義恭且和解之

詰去
吉翻

是時王華王曇皆卒

卒子
恤翻

領

軍將軍殷景仁素與湛善自帝以時賢零落徵湛爲太子詹事加給事中共參政事以雍州刺史張邵代湛爲撫軍長史南蠻校尉頃之邵坐在雍州營私畜聚賊滿二百四十五萬下廷尉當死

求嘉五年邵刺
雍州雍於用翻

左衛將軍謝述上表陳邵先朝舊勲

武帝討桓玄邵
白父嘏表獻忠

欸又不
附劉毅

宜蒙優貸帝手詔酬納免邵官削爵土述謂

其子綜曰主上矜邵夙誠特加曲恕吾所言謬會故特見酬納耳若此迹宣布則爲侵奪主恩不可之大者也使綜對前焚之帝後謂邵曰卿之獲免謝述有

力焉 秋七月己酉魏主如河西 八月乙酉河西

王蒙遜遣子安周入侍于魏 吐谷渾王慕瓊遣侍

郎謝太寧奉表于魏請送赫連定己丑魏以慕瓊爲

大將軍西秦王

瓊古
回翻

左僕射臨川王義慶固求解

職甲辰以義慶爲中書令丹楊尹如故 九月癸丑

魏主還宮庚申加太尉長孫嵩柱國大將軍

杜國大
將軍始

此以左光祿大夫崔浩爲司徒征西大將軍長孫道生爲司空道生性清儉一熊皮鄣泥數十年不易

篇類

馬障泥曰韁韁昌黎翻
蜀註云遮擁泥淳也

魏主使歌工歷頌羣臣曰智

如崔浩廉若道生

魏主欲選使者詣河西崔浩薦

尚書李順乃以順爲太常拜河西王蒙遜爲侍中都

督涼州西域羌戎諸軍事太傅行征西大將軍涼州

牧涼王王武威張掖敦煌酒泉西海金城西平七郡

使疏吏翻王武于
况翻敦徒門翻

冊曰盛衰存亡與魏升降比盡窮

髮南極庸嶧西被岷嶺東至河曲

經典釋文司馬曰
窮髮北極之下無

毛之地也按毛草也地理書云山以草木爲髮庸魏
興上庸之地嶧嶧山也

嶧謂岷嶮河曲朔方之河

曲也嶧與岷同被皮義翻王寶征之以夾輔皇室置將相羣卿百

官承制假授建天子旌旗出入警蹕如漢初諸侯王

故事壬申魏主詔曰今二寇摧殄將偃武脩文理

廢職舉逸民范陽盧玄博陵崔綽趙郡李靈河間邢

穎勃海高允廣平游雅太原張偉等皆賢雋之胄冠

冕周邦

周當作州

易曰我有好爵吾與爾縻之

易中孚九二爻辭

如玄之比者盡敷州郡以禮發遣遂徵玄等及州郡

所遣至者數百人差次叙用崔綽以母老固辭玄等

皆拜中書博士玄諶之曾孫

晉永嘉之後盧諶展轉於石氏之間冉閔之敗

諶死於兵王翻靈順之從父兄也

從才用翻玄舅崔浩每與玄

言輒歎曰對子真使我懷古之情更深

盧玄字子真浩欲

大整流品明辨姓族玄止之曰夫創制立事各有其

時樂爲此者詎有幾人宜加三思

樂音洛三息暫翻浩不從

由是得罪於衆初魏昭成帝始制灤令

什翼犍諡昭成帝

反逆者族其餘當死者聽入金馬贖罪殺人者聽與
死家牛馬葬具以平之盜官物一備五私物一備十
備陪償也今人多云陪備

四部大人共坐王庭決辭訟無繫訊連

逮之苦境內安之太祖入中原

道武帝廟號太祖

患前代律

令峻密命三公郎王德刪定務崇簡易

事見一百十一年晉安帝隆

安二年易以政翻

季年被疾刑罰濫酷

事見一百十一卷晉安帝隆安四年被皮

義翻太宗承之吏文亦深

明元帝廟號太宗

冬十月戊寅世祖

命崔浩更定律令除五歲四歲刑增一年刑巫蠱者

負羖羊抱犬沈諸淵

羖果五說羖羶

羊也沈持林翻初

令官階九品者得以官爵除刑

漢官以石秩爲差魏晉始定品秩之次

婦人當刑而孕產後百日乃決闕左懸登聞鼓以達

冤人

禹令有獄訟者搖韁周禮左嘉石以平罷民皆所以達幽枉也登聞鼓令負冤者得詣闕揭鼓

登時上聞也

魏主如漠南十一月丙辰北部敕勒莫弗

庫若干

高車酋長謂之莫弗本紀皆作敕勒鄧淵傳皆作高車按高車即

考異曰後魏書北史名也

敕勒別帥所部數萬騎驅鹿數百萬頭詣魏主行在

帥讀曰率騎奇寄翻

魏主大獵以賜從官

從才用翻

十二月丁丑還

宮是歲涼王改元義和林邑王范陽邁寇九德

交州兵擊却之

九德郡古越裳氏國隋唐爲驩州

九年春正月丙午魏主尊保太后竇氏爲皇太后

尊母爲母

立貴人赫連氏爲皇后子晃爲皇太子大赦

非禮也

改元延和 燕王立慕容后之子王仁爲太子 三

月庚戌衛將軍王弘進位太保加中書監丁巳征南
大將軍檀道濟進位司空還鎮尋陽道濟自歷城還
師至建康復使尋陽 之還鎮 壬申吐谷渾王慕瓚送赫連定于魏魏人
殺之慕瓚上表曰臣俘擒僭逆獻捷王府爵秩雖崇
而土不增廓車旗旣飾而財不周賞願垂鑒察魏主
下其議下戶翻公卿以爲慕瓚所致唯定而已塞外之
民皆爲已有而貪求無厭不可許也厭於魏主乃詔
鹽翻魏主乃詔曰西秦王所得金城枹罕隴西之地枹音
脣翻朕即與之乃是裂土何須復廓復扶又翻西秦歛至綿絰隨使蹠數